



Republic of Serbia

MINISTRY OF FINANCE

Department for Contracting and Financing of EU Funded Programmes (CFCU)

Belgrade, 03/11/2016

CONTRACTING AUTHORITY'S CLARIFICATIONS No. 9

"Construction and commissioning of waste water treatment plant at TPP Kostolac B"

Publication ref: EuropeAid/137116/IH/WKS/RS

No.	Question	Answer
1	There are some differences between vol 3 ER and vol 3 annexes. For example number of pumps, type of pumps, etc. Which one do we have to take into the consideration as indicative?	Contracting Authority considers that the question is not clear and precise enough. Contracting Authority cannot provide adequate answer for this question, since the actual differences noticed by the potential tenderer are not precisely quoted and referred to. However, the tender has to be fully in compliance with specific requirements defined within the Employer's requirements and all of the provisions of Tender dossier.
2	<p>It is indicated in vol 3 ER:</p> <p><i>"This Employer's Requirements has been developed on the basis of the Preliminary Design. The Preliminary Design is recommended to be followed by the Contractor. Eventual derogations from the recommended Preliminary Design must be clearly stated and satisfactorily justified in the Tenderers offers."</i></p> <p><i>"The technical characteristics and equipment sizing stipulated in the Preliminary Design should be considered as indicative. The Contractor has to perform his own design and calculations to finalize the structures, equipment and process characteristics of the new WWTP facilities as to achieve the specified guaranteed performance and figures."</i></p>	<p>Tenderer is welcome to provide its own technical solution. However, the technical solution has to be fully in compliance with specific requirements defined within the Employer's requirements and all of the provisions of Tender dossier.</p> <p>Please note that Preliminary design was made available for inspection by all potential Tenderers according to information presented in Volume 5. in the Tender dossier:</p> <p><i>"Drawings are available for inspection from 10th August 2016 to 13th August 2016 between 09:00 – 15: 00 hrs CET at the following address:</i></p>

No.	Question	Answer
	<p><i>"The WWTP permanent Works shall be in conformity with the requirements of the "Best Available Techniques" as they are defined in the IPPC Directive 2008/01/EC and the IED Directive 2010/75/EU considering the existing specific site conditions and wastewater streams state."</i></p> <p>It is stated that the data in Tender and Preliminary Design is only indicative, therefore according to FIDIC yellow book, can we provide our own technical solution where we guarantee the outlet ELV parameters?</p>	<p><i>City of Kostolac TPP Kostolac B, Secretariat building Office for documents inspection, first floor "</i></p>
3	<p>With different technical solution there can be also different process equipment, basin volumes, retention times, dosing capacity, dosing technology, more or less technological equipment, etc that are not indicated or are differently indicated in vol 3 ER regards proposed Tenderers technology.</p> <p>Please specify how to put price of proposed Tenderers technology and equipment within his own design that is not indicated in VOLUME 4.2.3 — BREAKDOWN OF THE LUMP-SUM PRICE and what to do with the price of equipment that is not offered because of difference between the proposed Tenderers technology and preliminary design?</p> <p>Do we add lines in VOLUME 4.2.3 — BREAKDOWN OF THE LUMP-SUM PRICE if we offer equipment that is not indicated in VOLUME 4.2.3 and do we leave empty space if we don't offer equipment indicated in VOLUME 4.2.3 because of the of difference between the proposed Tenderers technology and preliminary design?</p>	<p>Please see Answer on previous question No. 2. Additionally, please note that any potential additions to Volume 4.2.3. of the Tender dossier, with reference to Tenderers proposed design/technical solution, must be fully technically justified and explained, whereas the technical parameters and standards, as requested by The Employer's Requirements and documents in Tender dossier have to be guaranteed and met, and whereas processes of water and sludge treatment must remain as requested by the Employer's requirements.</p>
4	<p>It is indicated in ER: <i>"One horizontal storage tank for 32% HCl acid with a useful capacity of 5m3 made of SS316"... and "Two (2) mixing devices (one of them as spare), complete with necessary check valves, etc., made of SS316".</i></p> <p>According to good engineering practices steel SS316 is not one of the best materials to handle 32 % HCl. Please indicate if SS316 must be used for the</p>	<p>Please see Answer No. 7 to Contracting Authority's Clarifications No. 4, In which it is confirmed that the HCl storage tank can be made of PEHD instead of AISI 316.</p>

No.	Question	Answer
	tank and the mixer, otherwise indicate alternative materials.	
5	<p>It is indicated in ER: <i>"The piping and all fittings for HCl will be made of stainless steel 304"</i></p> <p>According to good engineering practices AISI 304 is not one of the best materials to handle 32 % HCl. Please indicate if AISI 304 must be used for the piping, otherwise indicate alternative materials.</p>	Please see previous Answer No. 4 above.
6	<p>It is indicated in ER: <i>"One set of redundant ((2+1) x 100%) dosing pumps of piston type, for the dosing to the flocculation mixers /reactors (respectively). The pumps shall be of stainless steel and will have adequate capacity. "</i></p> <p>According to good engineering practices polymer screw pumps are usually used for dosing of polyelectrolyte, especially for larger continuous flows. Please indicate if the pumps for polyelectrolyte dosing can also be screw type.</p>	Pumps should be in accordance with Employer's Requirements, Chapter 9.6.1.3. Polyelectrolyte Preparation and Dosing System.
7	<p>It is indicated in ER: <i>"One (1) set of redundant (2x100%) dosing pumps of piston type, automatically controlled capacity, for the dosing to the final pH adjustment (neutralization) pits."</i></p> <p>According to good engineering practices solenoid pumps for dosing of chemicals, especially for smaller flows are used. Please indicate if the pumps for chemical dosing can also be solenoid type.</p>	Pumps should be in accordance with Employer's requirements, Chapter 9.6.1.4. HCl Preparation and Dosing System.
8	<p>It is indicated in ER: <i>"One dissolving tank made of chemical resistant plastic material with useful capacity of 1m3. Automatic dilution of the concentrated solution will be performed through permanent piping and valves. The tank will be equipped with local level indicator, level transmitter, manhole of 600mm diameter, drain, vent and overflow, facilities for easy loading and steam heating coil."</i></p>	Yes it is necessary to have 600mm manhole on 1m3 tank and it is necessary to have steam heating coil inside NaOH tank that is in facility.

No.	Question	Answer
	Is it necessary to have 600mm manhole on 1m ³ tank? Is it necessary to have steam heating coil inside NaOH tank that is in facility?	
9	<p>It is indicated in ER: <i>"A new WWTP-S, based on the technology of biological treatment with activated sludge in SBR reactors (Sequenced Batch Reactor) shall be designed, constructed and placed in operation."</i></p> <p>It is stated that the data in Tender and Preliminary Design is only <i>indicative</i>, therefore can we provide our own technical solution with <i>Best Available Techniques</i> where we guarantee the outlet ELV parameters? Please indicate if SBR technology can be replaced by other technology such as CONVENTIONAL ACTIVATED SLUDGE TECHNOLOGY, MBBR, IFAS or BIOCOS technology?</p>	<p>No SBR technology cannot be replaced by other technology such as CONVENTIONAL ACTIVATED SLUDGE TECHNOLOGY, MBBR, IFAS or BIOCOS technology.</p>
10	<p>The hydraulic profile of water is not specified in Tender documentation. According to drawings in vol 3 annexes, we assume that flow at the outlet from TEKOU; TEKOU-ODG&HPV and TEKOU-S is gravitational. Please confirm this and provide the hydraulic information about manhole O-PR-6, O-PR-16 and clear water discharge (ODG&HPV, U) into Main Cooling water return channel.</p>	<p>Flow at the outlet from TEKOU-ODG&HPV and TEKOU-S is gravitational.</p> <p>Flow at the outlet from WWTP-U is not gravitational.</p> <p>O-PR-6 – terrain height 75,86 AMSL, height of the pipe bottom is 74,95 AMSL.</p> <p>O-PR-16 - terrain height 73,72 AMSL, height of the pipe bottom 72,20 AMSL.</p> <p>Main Cooling water return channel is closed reinforced concrete channel with rectangular shape through which cooling water is evacuated into the regulated riverbed of Mlava river – hot water channel and further evacuated to the Danube river. Water flow through this channel is 2x15 m/s, since each unit has separate flow.</p> <p>One of these two flows contains manhole, representing downcomer located across the CS of cooling water.</p> <p>This will be the location of effluent discharge for all wastewater streams generated in TPP and treated in future WWTPs. Second concrete manhole</p>

No.	Question	Answer
		will be constructed at the second parallel cooling water return channel and pipeline with purified water will be discharged into the first or second channel that will be regulated by knife gate valve/ water control gate.
11	<p>In offer preparation we have invested a lot of time. We have prepared all the documentation according to the tender document named d2_contracnotice_en, "Selection and Award Criteria", paragraph no 16, where all documents refer to the opening date 03rd October 2016.</p> <p>Please kindly inform us if it is acceptable for Contracting Authority that all documents, except financial-tender guarantees, remain adjusted (in compliance) with the 03rd October 2016?</p>	<p>Potential Tenderers are advised to adjust all the documents which provision is, as described in tender dossier, directly linked to the deadline for submission of tenders. As correctly noted, tender guarantee is one of such documents. It is also important to take into account that deadline for submission of tenders represents reference point for calculating various time limits stipulated in the tender dossier (e.g. submission of questions, validity of documentary evidences, establishing tender price etc.)</p>
12	<p>Regarding the milestones for payment included under Annex I of the particular conditions of the contract:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Second interim payment is to be certified when site establishment, cleaning of the area, excavations and concrete works of the process constructions and buildings are completed. If so understood, this payment will be accomplished when all concrete works are finished, and therefore probably arranged later than the third interim payment. <p>Please confirm if the second interim payment is to be certified when only preliminary works such as site establishment and cleaning of the area are accomplished or if all buildings and structures must be finished too.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Please confirm if the second and the third interim payments can be applied to each process, equipment and structure independently as a percentage of the total. 	<p>The payments shall be in accordance with Tender Dossier Vol. 2 Section 3 PARTICULAR CONDITIONS, Annex I Milestones for payment.</p> <p>No, this is not acceptable. The second interim payment shall be in accordance with Tender Dossier Vol. 2 Section 3 PARTICULAR CONDITIONS, Annex I Milestones for payment.</p> <p>No, this is not acceptable. The second and the third interim payment shall be in accordance with Tender Dossier Vol. 2 Section 3 PARTICULAR</p>

No.	Question	Answer
	<p>- Please understand that the actual conditions for payment are very aggressive. We propose to apply monthly certifications of the progress achieved in executing the works as monthly payments.</p>	<p>CONDITIONS, Annex I Milestones for payment.</p> <p>No, this is not acceptable. The payments shall be in accordance with Tender Dossier Vol. 2 Section 3 PARTICULAR CONDITIONS, Annex I Milestones for payment.</p>
13	<p>At wich absolute hight is the outlet level of clean water outlet channel/piping in to the main cooling water return channel?</p> <p>What is the maximum nad minimum water level (absolute hight) in the main cooling water return channel?</p> <p>What is the existing absolute terain hight at the location of maneholes O-PR-15 and O-PR-16 shown in general layout drawing?</p>	<p>Considering the complexity of the channel and the fact that the question is not precisely formulated (the part of the channel for which the level of the water is requested is not specified, etc.), please find attached Annex 9.1a and Annex 9.1.b to Clarifications No. 9 with copy of existing technical documentation from the archives TEKOB, containing channel hydraulic calculation for different regimes and Annex 9.1.2c to Clarifications No. 9 containing the indicative translation to English of Annex 9.1.a/b.</p> <p>O-PR-6 – terrain height 75.86 AMSL, pipe bottom height 74,95 AMSL</p> <p>O-PR-16 – terrain height 73,72 AMSL, pipe bottom height 72,20 AMSL</p>
14	<p>„In form 4.6.3.4. Manufacturers and place of manufacture, testing and inspection there is a sentence "The tenderer may specify up to three sub-suppliers which cannot be replaced during the project execution". Can you make a clarification of that sentence? Is it 3 sub suppliers per item because it's high unlikely that 3 sub suppliers can provide all of the items listed below?“</p>	<p>For the purpose of the form 4.6.3.4. Tenderer may specify up to three sub-suppliers per item not manufactured by the Tenderer, which can not be replaced during the project execution.</p>

No.	Question	Answer
15	<p>With regard to the public tender for:</p> <p>Construction and commissioning of the Waste Water Treatment Plant at the TTP Kostolac B, issued under the Public procurement Nr. 2016/S 125-222885, dated 01.07.2016 (EuropeAid/137116/IH/WKS/RS), our company participated to the survey on 09.08.2016 (please refer to the attendance list).</p> <p>Taking into consideration the complexity of the preparation of the bid and that the tender was issued across the vacation time, with this communication we formally ask for the extension of the time for the delivery of the bid.</p> <p>Hence we ask to postpone the deadline for the submission of the bid for at least 14 days.</p> <p>We hope that our request will be accepted and look forward to receiving your kind reply.</p>	<p>Deadline for submission of tenderers was already extended by means of Corrigendum to tender dossier/contract notice No.1. No further extensions of the submission deadline are expected.</p>
16	<p>DearSir/Mme</p> <p>We're preparing the courier in order to collect the CD-ROM.</p> <p>In this sense , our courier company (TNT) is asking us for a contact (name of a person in the office , and telephone) in your office in order to prepare the collection.</p> <p>Please, is it possible to have this contact data (name of a person in the office, and telephone)?</p>	<p>Please see the Answer No. 7 to Contracting's Authority Clarifications No. 1</p>